

## Surah 23. Al-Muminun

Asad: Did you, then, think that We created you in mere idle play, and that you would not have to return to Us?"<sup>67</sup>

Malik: Did you think that We had created you without any purpose and that you would never return to Us for accountability?"

Pickthall: Deemed ye then that We had created you for naught, and that ye would not be returned unto Us?

Yusuf Ali: "Did ye then think that We had created you in jest and that ye would not be brought back to Us (for account)?"<sup>2950</sup>

Transliteration: Afah̄asibtum annamā khalaqnākum AAabathan waannakum ilaynā lā turjaAAoona

Khatab:

Did you then think that We had created you without purpose, and that you would never be returned to Us?"

### Author Comments

67 - Lit., "that you would not be brought back to Us", i.e., for judgment.

2950 - Allah's Creation is not without a high serious purpose. It is not vain, or for mere play or sport. As far as man is concerned, the highest issues for him hang on his behaviour in this life. "Life is real, life is earnest, And the grave is not its goal", as Longfellow truly says. We must therefore earnestly search out Allah's Truth, encouraged by the fact that Allah's Truth is also, out of His unbounded mercy, searching us out and trying to reach us.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 23-Ayah 115*